

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 61 (1995)
Heft: [2]

Rubrik: News from the Swiss Society

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NEWS FROM THE SWISS EMBASSY

The Embassy of Switzerland would like to refer to Sacha Schmid's letter published in the last issue of "Helvetia" (within the Auckland Swiss Club News) in which he states that the Embassy told him to contact the Swiss Club in Auckland, as this "might be a better contact in finding out more about moving to New Zealand".

Mr. Schmid has in fact received a full reply to his questions from the Embassy, and also, as usual in cases such as these, the addresses of the Swiss Clubs.

On this occasion the Embassy would like to thank them for their assistance.

WERNER BISCHOF EXHIBITION IN AUCKLAND

The Werner Bischof Exhibition of photo-journalism which has been touring New Zealand for some time now, will be coming to Auckland from 1-20 May 1995. The opening will be on:

Monday, 1 May from 5.00 - 7.00 pm at James Wallace Gallery, 4th floor Customs House, 22 Customs Street West, Auckland. Ph. 09 302 5271.

This outstanding exhibition is in several sections including Europe in the Aftermath of the War, India, Japan, Korea, Hong Kong and Indochina, and North and South America. The images are simple and moving. In the words of Ernst Haas, the MAGNUM photographer, a friend of Werner Bischof "His photographs tended towards the absolute - a combination of beauty and truth. A single stone stood for the whole world, a child for all children, one war for every war".

You are most welcome to either attend the opening or visit the exhibition up to 20 May. The Gallery hours are Monday to Friday, 11.00am - 4.00pm with the possibility that it may be open on Saturdays for the duration of this exhibition. It would pay to contact the Gallery at the time to confirm this.

After Auckland, the exhibition will be at the Aigantighe Art Gallery in Timaru from 3 June to 16 July.

VOLKSABSTIMMUNG VOM 12. MÄRZ 1995

Alle drei **Landwirtschaftsvorlagen** sind vom Volk **abgelehnt** worden. Der Verfassungsartikel über die Landwirtschaft wurde auch von den Ständen mit 14:9 abgelehnt. Die **Ausgabenbremse** ist von Volk und Ständen **angenommen** worden.

- 1) **Verfassungsartikel über die Landwirtschaft:** Nein 864,871 (51%), JA 835,051 (49%). Stände: NEIN 14, JA 9.
 - 2) **Änderung des Milchwirtschaftsbeschlusses:** NEIN 1,077,165 (64%), JA 619,779 (36%).
 - 3) **Änderung des Landwirtschaftsgesetzes (Solidaritätsbeiträge):** NEIN 1,125,183 (66%), JA 568,886 (34%).
 - 4) **Ausgabenbremse:** JA 1,387,556 (83%), NEIN 277,816 (17%). Die Vorlage ist von den 23 Ständen angenommen worden.
- Stimmbeteiligung: 37,4%.

NEWS FROM THE SWISS SOCIETY

The following are address changes and new members:

ADDRESS CHANGES

HAMILTON

Mr. and Mrs. JN & MF Arnold, 153 Lamb Street, Cambridge

Dr. and Mrs. FA & R Biland, P.O. Box 4046, Hamilton East.

AUCKLAND

Neil & Renate Thomas, 18 St. Lucia Place, The Palms, Albany

Rolf & Bronwyn Jauslin, 17 Connaught Street, Blockhouse Bay.

WELLINGTON

Family Beddie-Geiser, 102A Moorefield Road, Johnsonville

UNAFFILIATED

Jean-Luc Buillard, flat 3/521 George St. Dunedin

Frank & Ursula Battig, 15 Horace Street Cromwell, Central Otago

NEW MEMBERS

Ellyr Anton Harder, 20 Poynters Cresc. Nelson Ph. 03 548 0882

Kundig Paulo & Gail Patricia, 118 Francis Avenue St. Albans, Christchurch Ph. 03 355 9570

Buchmann Willi & Marlies, Arrowville Road, RD2 Aka Aka, Waiuku Ph. 09 235 2871

Krieg Max & Rosemary, RD4 Warkworth Ph. 09 422 7174

Schori Karen & Adrian, 51 Muriwai Road, Waimauku, Auckland Ph. 09 411 7578

Cunningham Andrew, flat 2/25 Pentland Avenue, Mt Eden, Auckland Ph. 09 630 3334

Van Pohn J Alice, 12 Elm Street, Avondale, Auckland Ph. 09 820 2171

Engeler Martin & Chrissy, 56 Washington Avenue, Glendowie, Auckland Ph. 09 521 4845

Sarasin Mollie, 37 Alice Avenue, Orewa Ph. 09 426 2323

BUSINESS ADDRESSES

Mountain House Motor Lodge, Keith & Berta Anderson, Tourist & Licensed Restaurant, East Egmont, Stratford Ph. 06 765 6100

Campbell's World Travel, John and Maxwell Campbell, Travel Agency, Broadway, Stratford Ph. 06 765 5217

Steve Corkill Electrical, Steve & Rosemary Corkill, Electrician, 7 Tasman Street, Opunake Ph. 06 761 7006

Dudlis Swiss Begonia Gardens, Margrit & Ruedi Dudli, Visit of gardens & sale of bulbs, Eltham Road, RD29 Kaponga Ph. 06 274 5624

Ohangai Backpackers, Othmar and Marlies Hebler, Backpackers Accommodation, Urupa Rd. RD12 Hawera Ph. 06 272 2878

C Schuler & Son, Charlie & Neil Schuler, Concrete Products, Palmer Road. Kaponga Ph. 06 764 6533

NOTE TO SECRETARIES

Next issue of the Helvetia magazine: MAY 1995. All contributions must be in by 15 April. Many thanks for your kind cooperation.

FÄSSLER Swiss Sausage Co.

**Cervelas - Schüblig
Wienerli (Frankfurters)
Bratwürst - Landjäger
Fleischkäs - Mostbröckli
Aufschnitt**

Te Aroha West
(07) 884-8813

BOOK YOUR TRIP TO SWITZERLAND NOW AND TAKE ADVANTAGE OF OUR SPECIAL DISCOUNTS.

FREE ACCOMMODATION IN SWITZERLAND OR EN ROUTE OR
EVEN A FREE RENTAL CAR IN SWITZERLAND FOR 10 DAYS.

AND FOR FAMILIES WITH YOUNG CHILDREN, A VERY SPECIAL DISCOUNT
WILL APPLY AS WELL

BUT BE QUICK, YOU MUST BUY YOUR TICKETS BEFORE 30 APRIL SO DO NOT MISS OUT
AND CONTACT HENRY SIGERIST AT TRAVELAIR TODAY

+Special conditions apply

TRAVELAIR

347 Parnell Rd. Auckland P.O. Box 37-335 Parnell Auckland.

Ph. 09 377-3285 Fax 09 302-1099

